

# Panasonic®

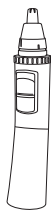
## Operating Instructions Manuel d'utilisation Manual De Operación Instruções de operação

### (Household) Nose & Facial Hair Trimmer

(Usage domestique) Tondeuse pour les poils du nez et du visage

(Uso doméstico) Recortadora de vello nasal y facial

(Para uso doméstico) Aparador de pêlos do nariz e da face



Model No. ER-GN30

N° de modèle ER-GN30

Modelo No. ER-GN30

Modelo no. ER-GN30

---

---

---

**English**

**2**

**Español**

**21**

**Français**

**11**

**Português**

**30**

- Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et conserver ce manuel pour un usage futur.
- Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones detenidamente y guarde este manual para uso futuro.
- Antes de operar o produto, por favor, leia atentamente as instruções e guarde este manual para uso futuro.

Thank you for choosing a Panasonic Nose & Facial Hair Trimmer.  
Please read all instructions before use.

## Safety Precautions

To ensure proper operation of this appliance, please do read all the safety precautions carefully before use.

These safety precautions are provided to instruct you with the correct and safe operation of this appliance so that you may avoid injuries to yourself and others as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

### **WARNING:**


This indicates "content that may cause death or severe injury".

### **CAUTION:**

This indicates "content that may cause injury or damage to property".

### Safety Precautions Symbols

 A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.

 A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

### **WARNING**

#### **Mandatory!**

- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**

Failure to do so could result in accidents or trouble, such as an accidental ingestion of the accessories or the parts that can be taken apart.


### **CAUTION**

#### **Mandatory!**

- **Check the blade for deformation or damage before use.**  
Your skin may be injured if damage or deformation is present.
- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarities of the battery and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately when it is used up.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**  
Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

 Prohibited

- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/aural cavity.**  
Doing so may result in injury to your nostril/aural cavity.
- **Do not subject the blade to impact, or press with excessive force on the blade.**  
Your skin may be injured if damage or deformation is present. Doing so may result in the blade becoming blunt or lead to malfunction.
- **Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**  
Doing so may result in injury to your finger.
- **Do not disassemble the battery or throw it into a fire. Do not short-circuit the battery.**

 Do not dismantle!

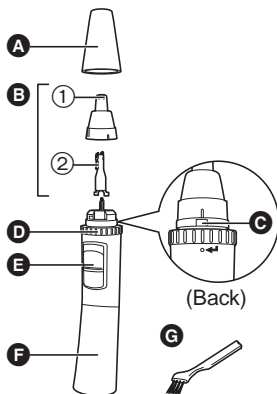
- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**  
Doing so could result in injury. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.

## Notes

- **Do not leave the appliance under water, in a humid place, or in a place with high temperature.**  
Doing so may result in malfunction.
- **If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.**
- **Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

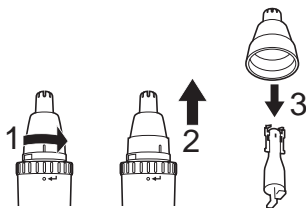
# Parts identification

- A** Protective cap
- B** Blade
  - ① Outer blade
  - ② Inner blade
- C** Water outlet
- D** Wash switch ring
- E** Power switch [0/1]
- F** Battery cover
- G** Cleaning brush



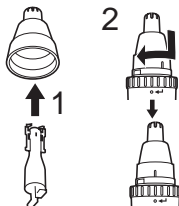
## How to remove the blade

1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow, and align the marks.
2. Pull to remove the outer blade.
3. Separate the inner blade from the outer blade carefully.

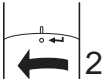



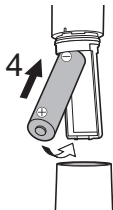
## How to attach the blade



1. Slowly insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.
2. Align the outer blade with the mark, and rotate it in the direction of the arrow until it clicks.



## Installing or replacing the battery

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks. 
3. Pull to remove the battery cover. 
4. Insert the battery.
  - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.



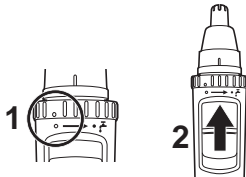
5. Align the marks and insert the main body into the battery cover. 
6. Rotate the battery cover in the direction of the arrow. 

- Use only AA LR6 alkaline battery.
- You can use the appliance for approximately 1 year with the Panasonic AA LR6 alkaline battery. (When using once a week, 90 seconds at a time (including washing operation))
- Please dispose of used battery appropriately.

## Use

### Trimming your nose hair and ear hair

- 1 Check that the wash switch ring is not set to "⚡".
- 2 Slide the power switch to the "1" position to turn the appliance on.



### 3 Insert the tip of the outer blade into your nostril or aural cavity.

- Insert it slowly so as not to injure your nostril or aural cavity.



### 4 Cut the nose hair and ear hair by moving the appliance.

- Move it slowly so as not to injure your nostril or aural cavity.

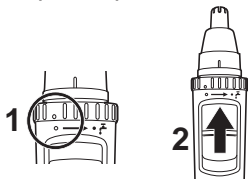
- Cut only the nostril hair around the entrance using the tip (approx. 5 mm) of the outer blade (metallic part).
- Some trimmings may remain inside your nostril or aural cavity after cutting, so remove them using a tissue or similar.
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

## Outlining your eyebrows, moustache, or beard

You cannot trim the hair to length with this appliance.  
It is not suitable for the hair below 1/64" (0.5 mm).

### 1 Check that the wash switch ring is not set to “”.

### 2 Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.



### 3 Place the tip of the outer blade against the hair (eyebrows, moustache, or beard) you would like to cut.

- Press the outer blade softly so as not to injure your skin.



## 4 Cut the hair by moving it slowly against the growth of the hair.

- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

## Clean

### Cleaning your trimmer

There are 3 ways to clean the appliance: “Jet wash cleaning”, “Water wash cleaning”, and “Brush cleaning”.

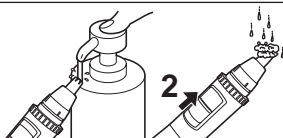
It is recommended to clean at every use.

### Water wash cleaning


#### Notes

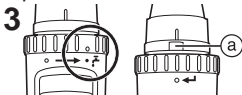
- Do not use kitchen detergents, bathroom cleaner, or hot water. Doing so may result in malfunction.
- The battery cover should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

1. Wet the outer blade with water, and apply hand soap or cleaning fluid (optional).
2. Slide the power switch to the “1” position, and let it foam for approximately 10 seconds.



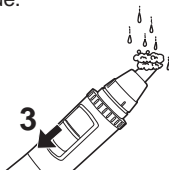
#### Jet wash cleaning

3. Align the wash switch ring to “”.
- The water outlet (a) opens.

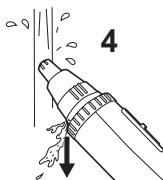


#### Water wash cleaning

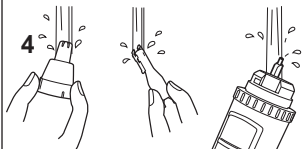
3. Slide the power switch to the “0” position and remove the blade.



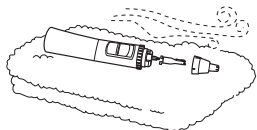
4. With the power switch still set to the "1" position, place the tip of the blade into water and rinse thoroughly.
- Water will jet out from the rear side of the appliance, so point it downward in order to not wet the surroundings.



4. Rinse under running water.

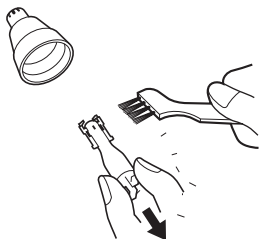


5. Wipe off the water with a towel or similar, and let it dry naturally.
- It will dry faster with the blade removed.



## Brush cleaning

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Remove the blade, and lightly brush off the trimmings on the inner blade and outer blade using the cleaning brush.
3. Attach the blade.



## Before requesting repair

Please check the following:

Problem	Possible cause	Action
The cutting performance has been diminished.	▶ Deformation of the blade	▶ Replace the blade.
	▶ Wear in the blade (Guideline for blade replacement: approx. 3 years)	
	▶ Battery has run out.	▶ Replace the battery.
There is an odd odor.	▶ Inner blade has not been cleaned.	▶ Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.		

## Replacement blade

To maintain a sharp cutting performance, it is recommended to replace the blade approximately every 3 years.

When replacing the blade, replace both the outer blade and the inner blade at the same time.

## SPECIFICATIONS

Model No.	ER-GN30
Power source	AA LR6 alkaline dry-cell battery (Sold separately)

This product is intended for household use only.

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.  
IN CANADA, CONTACT PANASONIC CANADA INC. AT THE ADDRESS OR TELEPHONE NUMBER ON THE BACK PAGE.**

Merci d'avoir choisi une tondeuse pour poils du visage et du nez Panasonic. Prière de lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

## Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil, pour assurer son bon fonctionnement.

Ces consignes de sécurité sont fournies pour vous informer sur le fonctionnement sûr et correct de cet appareil de sorte que vous puissiez éviter de vous blesser, de blesser quelqu'un d'autre ou encore d'occasionner des dommages matériels. Les consignes de sécurité sont définies comme suit.



### ATTENTION:

Cela indique «un contenu pouvant provoquer la mort ou de graves blessures».

### PRÉCAUTION:

Cela indique «un contenu pouvant provoquer des blessures ou dégâts matériels».

### Symboles de consignes de sécurité

-  Un cercle et une barre oblique symbolisent des actions ou comportements interdits.
-  Un cercle solide indique des actions obligatoires et les instructions à suivre pour un fonctionnement en toute sécurité.

### ATTENTION

#### Obligatoire!

- **Tenez hors de portée des très jeunes enfants et des nourrissons.**

La non-observation de cela pourrait entraîner des accidents ou des problèmes tels que l'ingestion accidentelle des accessoires ou des pièces pouvant être démontées.

### PRÉCAUTION

#### Obligatoire!

- **Vérifiez qu'il n'y a ni déformations ni dommages sur la lame avant de l'utiliser.**  
Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.
- **Suivez toujours les précautions imprimées sur la pile.**
- **Vérifiez les polarités de la pile et installez-la correctement.**
- **Enlevez immédiatement la pile lorsqu'elle est complètement épuisée.**
- **Enlevez la pile quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.**

- **Utilisez la pile jusqu'à la date de péremption.**

Le non-respect de cette consigne peut engendrer une surchauffe de l'appareil ou une explosion de la pile, une blessure ou une contamination de l'environnement due à une fuite.

 **Interdit**

- **N'appuyez pas sur la lame avec une force excessive ou ne l'insérez pas trop profondément dans votre cavité nasale/auditive.**

Vous pourriez vous blesser la cavité nasale/auditive.

- **Ne soumettez pas la lame à un impact, ou n'appuyez pas sur la lame avec une force excessive.**


Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.

Agir ainsi peut émousser la lame ou causer un dysfonctionnement.

- **Ne touchez pas la lame de la lame intérieure (partie métallique) avec le doigt.**

Vous pourriez vous blesser le doigt.

- **Ne démontez pas la pile ou ne la jetez pas au feu. Ne court-circuitiez pas la pile.**

 **Ne démontez pas!**

- **Ne modifiez jamais l'appareil. De plus, ne le démontez ou réparez pas.**

Vous risqueriez de vous blesser. Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé.

### Remarques

- **Ne laissez pas l'appareil sous l'eau, dans un endroit humide ou un endroit où la température est élevée.**

Cela pourrait causer des dysfonctionnements.

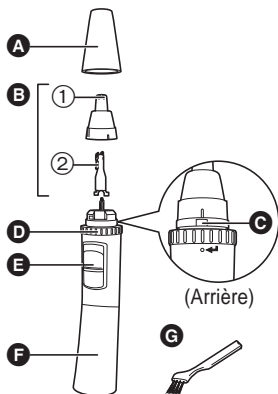
- **En cas de nettoyage à l'eau, n'utilisez pas d'eau salée ou d'eau chaude. N'immergez pas la tondeuse pendant une période prolongée.**

- **Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. N'utilisez pas de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.**

- **Cet appareil n'est pas conçu pour l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

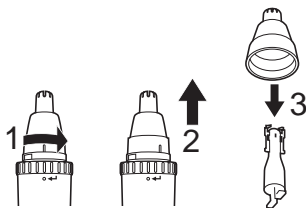
# Identification des pièces

- A** Capuchon de protection
- B** lame
  - ① lame extérieure
  - ② lame intérieure
- C** Sortie d'eau
- D** Anneau de commutation de lavage
- E** Commutateur d'alimentation [0/1]
- F** Couvercle du logement de la pile
- G** Brosse de nettoyage



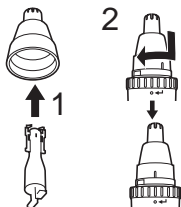
## Comment enlever la lame

1. Faites pivoter la lame extérieure dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
2. Tirez pour enlever la lame extérieure.
3. Séparez la lame intérieure de la lame extérieure avec précaution.



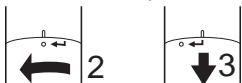
## Comment monter la lame

1. Insérez lentement la lame intérieure directement le long de la surface intérieure de la lame extérieure.
2. Alignez la lame extérieure avec la marque, et faites-la pivoter dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'elle fasse un petit bruit.

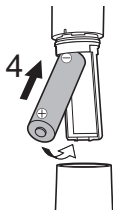


## Installer ou remplacer la pile

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Faites pivoter le couvercle du logement de la pile dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
3. Tirez pour enlever le couvercle du logement de la pile.



4. Insérez la pile.
  - Veillez à insérer la pile avec le + et le - correctement orientés.



5. Alignez les marques et insérez le corps principal dans le couvercle du logement de la pile.
6. Faites pivoter le couvercle du logement de la pile dans la direction de la flèche.



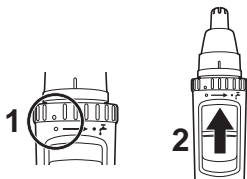
- Utilisez uniquement une pile alcaline AA LR6.
- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 1 an avec la pile alcaline AA LR6 Panasonic. (Pour une utilisation hebdomadaire, 90 secondes à chaque fois (opération lavage incluse))
- Veuillez vous débarrasser de la pile d'une manière appropriée.

# Utilisation

## Couper vos poils de nez et d'oreilles

**1** Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «**🚰**».

**2** Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «**1**» pour mettre en marche l'appareil.



**3** Insérez la pointe de la lame extérieure dans votre narine ou votre cavité auditive.

- Insérez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.



**4** Coupez les poils de nez ou de l'oreille en bougeant l'appareil.


- Bougez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.

- Coupez uniquement les poils de narine se situant à l'entrée en utilisant la pointe (env. 5 mm) de la lame extérieure (partie métallique).
- Quelques poils coupés peuvent rester à l'intérieur de votre narine ou cavité auditive, donc enlevez-les en utilisant un tissu ou quelque chose de semblable.
- La surface de la lame extérieure peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

## Peaufiner vos sourcils, moustache, ou barbe

Vous ne pouvez pas couper les poils à une longueur prérégulée avec cet appareil.

Ne convient pas aux poils inférieurs à 1/64 po (0,5 mm).

**1** Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «  ».

**2** Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1» pour mettre en marche l'appareil.



**3** Placez la pointe de la lame extérieure contre les poils (sourcils, moustache, ou barbe) que vous aimeriez couper.

- Appuyez doucement sur la lame extérieure pour ne pas vous blesser la peau.



**4** Coupez les poils en le déplaçant lentement dans la direction opposée à la pousse des poils.

- La surface de la lame extérieure peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

## Nettoyer

### Nettoyage de votre tondeuse

Il y a 3 manières de nettoyer l'appareil: «Nettoyage par jet», «Nettoyage à l'eau», et «Nettoyage à la brosse».

Il est recommandé de procéder au nettoyage après chaque utilisation.

## Nettoyage à l'eau


### Remarques

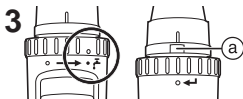
- N'utilisez pas de détergents pour cuisine, de nettoyants pour salle de bains, de détergents pour toilette ou de l'eau chaude. Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- Le cache du logement de la pile ne doit jamais être retiré car cela affecterait l'étanchéité de la construction de l'appareil.

1. Mouillez la lame extérieure avec de l'eau, et appliquez du savon pour les mains ou une lotion lavante (facultatif).
2. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1», et laissez-le mousser pendant environ 10 secondes.



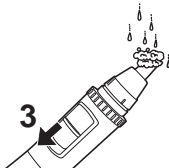
### Nettoyage par jet

3. Alignez l'anneau de commutation de lavage sur «». • La sortie d'eau (a) s'ouvre.



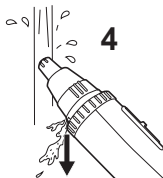
### Nettoyage à l'eau

3. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «0» et enlevez la lame.

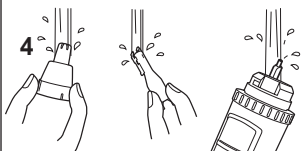


4. Avec le commutateur d'alimentation toujours réglé sur la position «1», placez la pointe de la lame dans l'eau et rincez minutieusement.

- L'eau va gicler par le dos de l'appareil, donc pointez-le vers le bas pour ne pas mouiller autour de vous.

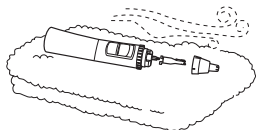


4. Rincez à l'eau courante.



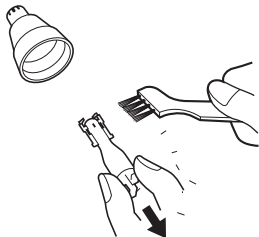
5. Enlevez l'eau avec une serviette ou quelque chose de semblable, et laissez-le sécher naturellement.

- Il va sécher plus vite si la lame est enlevée.



## Nettoyage à la brosse

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Enlevez la lame, et brossez légèrement les poils coupés sur la lame intérieure et la lame extérieure en utilisant la brosse de nettoyage.
3. Attachez la lame.



## Avant de demander réparation

Veuillez vérifier les points suivants:

Problème	Cause possible	Action
La performance de coupe a diminué.	▶ Déformation de la lame.	▶ Remplacez la lame.
	▶ Usure dans la lame. (Indication pour remplacer la lame: env. 3 ans)	
	▶ La pile est vide.	▶ Remplacez la pile.
Il y a une odeur étrange.	▶ Lame intérieure non nettoyée.	▶ Nettoyez la lame intérieure.
La lame ne bouge/ pivoté pas bien.		

Français

## Lame de rechange

Pour maintenir une bonne performance de coupe, il est recommandé de remplacer la lame tous les 3 ans environ.

Lorsque vous remplacez la lame, remplacez à la fois la lame extérieure et la lame intérieure en même temps.

## SPÉCIFICATIONS

N° de modèle	ER-GN30
Source d'alimentation	Pile sèche alcaline AA LR6 (vendue séparément)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC  
PANASONIC CANADA INC. À L'ADRESSE OU AU NUMÉRO DE  
TÉLÉPHONE INDIQUÉS À L'ENDOS DU MANUEL.**

Gracias por escoger un recortador de pelo para nariz y cara de Panasonic. Por favor, lea todas las instrucciones antes de utilizarla.

## Precauciones de seguridad

Para garantizar el funcionamiento correcto de este aparato, por favor, lea atentamente todas las precauciones de seguridad antes de utilizarlo. Estas precauciones de seguridad tienen como objetivo instruirle sobre el funcionamiento correcto y seguro de este aparato, de modo que se pueda evitar que usted u otras personas sufran lesiones o que se produzcan daños materiales. Las precauciones de seguridad se definen del modo siguiente.


### **ADVERTENCIA:**


Este símbolo indica "contenido que puede causar muerte o lesiones severas".

### **PRECAUCIÓN:**

Este símbolo indica "contenido que puede causar lesiones o daños a la propiedad".

### **Símbolos de las precauciones de seguridad**

 Un círculo con una barra diagonal simbolizan acciones y comportamientos prohibidos.

 Un círculo sólido denota acciones e instrucciones obligatorias que deben ser seguidas para un funcionamiento seguro.

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Obligatorio!**

- **Mantener fuera del alcance de infantes y niños pequeños.**  
Dejar de hacerlo podría resultar en accidentes o problemas, como ser la ingestión accidental de los accesorios o las piezas que pueden ser desarmadas.

### **PRECAUCIÓN**

#### **¡Obligatorio!**

- **Compruebe si la cuchilla está deformada o dañada antes del uso.**  
Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.
- **Siga siempre las precauciones impresas en la batería.**
- **Compruebe las polaridades de la batería e instálela correctamente.**
- **Extraiga la batería inmediatamente cuando esté agotada.**
- **Retire la batería cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.**
- **Utilice la batería hasta la fecha de caducidad recomendada.**  
Si no lo hace, la batería puede sobrecalentarse o explotar, usted puede sufrir lesiones o puede contaminarse la zona circundante debido a las fugas.

## Prohibido

- **No presione la cuchilla con excesiva fuerza ni la inserte a demasiada profundidad en la fosa nasal/cavidad auditiva.**  
Si lo hace puede sufrir lesiones en la fosa nasal/cavidad auditiva.
- **No someta la cuchilla a golpes ni ejerza una presión excesiva sobre la cuchilla.**  
Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.  
Si lo hace, la cuchilla puede desafilarse o funcionar incorrectamente.
- **No toque la cuchilla de la cuchilla interior (parte metálica) con los dedos.**  
Si lo hace, puede sufrir lesiones en los dedos.
- **No desmonte la batería ni la arroje al fuego. No ponga en cortocircuito la batería.**

## ¡No desmantelar!

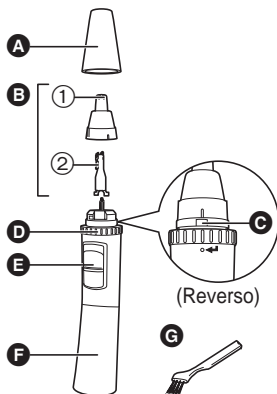
- **Nunca alterar el aparato. Tampoco desarmarlo o repararlo.**  
Si lo hace, puede sufrir lesiones. Póngase en contacto con la tienda en la que compró el aparato o con un centro de servicio autorizado para la reparación.

## Notas

- **No deje el aparato bajo el agua, en un lugar húmedo ni en un lugar con alta temperatura.**  
Si lo hace, podría funcionar incorrectamente.
- **Si limpia la recortadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No sumerja la recortadora en agua durante un período de tiempo prolongado.**
- **Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.**
- **Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por parte de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.**

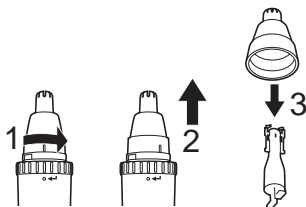
# Identificación de piezas

- A** Tapa protectora
- B** Cuchilla
  - ① Cuchilla exterior
  - ② Cuchilla interior
- C** Salida de agua
- D** Anillo conmutador de lavado
- E** Interruptor de encendido [0/1]
- F** Tapa de la batería
- G** Cepillo de limpieza



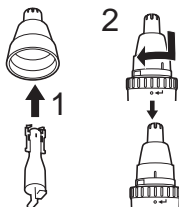
## Cómo retirar la cuchilla

1. Gire la cuchilla exterior en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
2. Tire para extraer la cuchilla exterior.
3. Separe la cuchilla interior de la cuchilla exterior con cuidado.



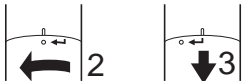
## Cómo colocar la cuchilla

1. Inserte lentamente la cuchilla interior a lo largo de la superficie interior de la cuchilla exterior.
2. Alinee la cuchilla exterior con la marca y gírela en la dirección de la flecha hasta que haga clic.

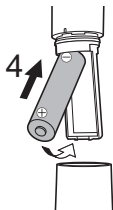


## Instalación o sustitución de la batería

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
3. Tire para extraer la tapa de la batería.



4. Inserte la batería.
  - Tenga cuidado de insertar la batería con los polos + y - orientados correctamente.



5. Alinee las marcas e inserte el cuerpo principal en la tapa de la batería.
6. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha.

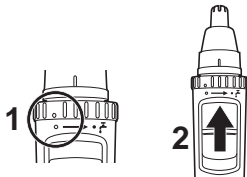


- Utilice sólo una batería alcalina LR6 AA.
- Puede utilizar el aparato durante aproximadamente 1 año con la batería alcalina LR6 AA de Panasonic.  
(Cuando se utilice una vez a la semana, 90 segundos cada vez (incluida la operación de lavado))
- Por favor, deseche la batería usada de la forma apropiada.

## Uso

### Recorte del vello de la nariz y las orejas

- 1 Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en "1".
- 2 Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" para encender el aparato.



### 3 Inserte la punta de la cuchilla exterior en su fosa nasal o cavidad auditiva.

- Insértela lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.




### 4 Para cortar el vello de la nariz y las orejas mueva el aparato.

- Muévelo lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.

- Corte sólo el vello de la fosa nasal que esté alrededor de la entrada utilizando la punta (aprox. 5 mm) de la cuchilla exterior (parte metálica).
- Si quedan algunos recortes en el interior de la fosa nasal o cavidad auditiva después de la operación de corte, retírelos con un pañuelo de papel o algo similar.
- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

## Perfilado de las cejas, el bigote o la barba

No se puede recortar el vello a medida con este aparato.  
No es adecuado para el pelo menor a 1/64" (0,5 mm).

**1** Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en “”.

**2** Deslice el interruptor de encendido a la posición “1” para encender el aparato.



### 3 Coloque la punta de la cuchilla exterior contra el vello (cejas, bigote o barba) que desee cortar.

- Presione la cuchilla exterior con suavidad para no causar lesiones en la piel.



### 4 Corte el vello moviéndola lentamente en contra de la dirección de crecimiento del vello.

- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

## Limpieza

### Limpieza de la recortadora

Hay 3 formas de limpiar el aparato: "Lavado a presión", "Lavado con agua" y "Limpieza con cepillo".

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.

### Lavado con agua

#### Notas

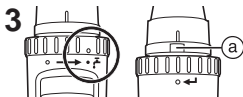
- No utilice detergentes de cocina, limpiadores de baño, detergentes de inodoro ni agua caliente. Si lo hace, el aparato puede funcionar incorrectamente.
- No se debe abrir la tapa de la batería ya que esto podría afectar a la construcción estanca al agua del aparato.

1. Moje la cuchilla exterior con agua y aplique jabón de manos o líquido limpiador (opcional).
2. Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" y deje que haga espuma durante aproximadamente 10 segundos.



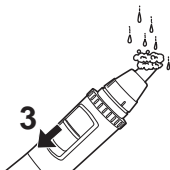
### Lavado a presión

3. Alinee el anillo conmutador de lavado con “1”.
- Se abrirá la salida de agua (a).



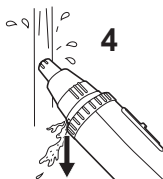
### Lavado con agua

3. Deslice el interruptor de encendido a la posición “0” para retirar la cuchilla.

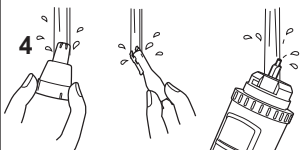


4. Con el interruptor de encendido todavía en la posición “1”, sumerja la punta de la cuchilla en agua y enjuáguela bien.

- El agua será expulsada por la parte posterior del aparato, por lo que debe apuntar hacia abajo para no mojar la zona circundante.

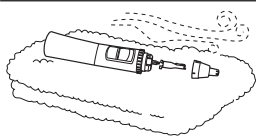


4. Enjuague bajo agua corriente.



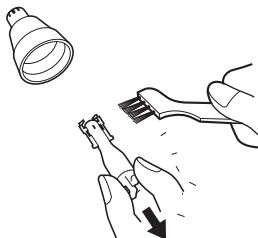
5. Limpie el agua con una toalla o algo similar y deje que se seque de forma natural.

- Se secará más rápido si se retira la cuchilla.



## Limpeza con cepillo

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Retire la cuchilla y cepille con suavidad los recortes que hayan quedado en la cuchilla interior y en la cuchilla exterior utilizando el cepillo de limpieza.
3. Coloque la cuchilla.



## Antes de solicitar una reparación

Por favor, compruebe lo siguiente:

Problemaa	Posible causa	Acción
El rendimiento de corte ha descendido.	▶ Deformación de la cuchilla	▶ Cambie la cuchilla.
	▶ Desgaste en la cuchilla (Pauta para la sustitución de la cuchilla: aprox. 3 años)	
Hay un olor extraño.	▶ La batería se ha agotado.	▶ Cambie la batería.
	▶ La cuchilla interior no está limpia.	▶ Limpie la cuchilla interior.
La cuchilla no se mueve/no gira fácilmente.		

## Sustitución de la cuchilla

Para mantener un buen rendimiento de corte, se recomienda cambiar la cuchilla aproximadamente cada 3 años.

Cuando cambie la cuchilla, cambie tanto la cuchilla exterior como la cuchilla interior al mismo tiempo.

## ESPECIFICACIONES

N.º de modelo	ER-GN30
Fuente de alimentación	Batería seca alcalina LR6 AA (Se vende por separado)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

**PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLEMENTE EN USA); LLAME AL 1-800- 332-5368.**

Obrigado por ter escolhido um Aparador de pêlos faciais e nariz da Panasonic. Por favor, leia todas as instruções antes de utilizar.

## Precauções de segurança

Para garantir um funcionamento correto deste aparelho, por favor, leia atentamente todas as precauções de segurança antes de utilizar. Estas precauções de segurança destinam-se a indicar-lhe a forma correta e segura de utilização deste aparelho, para que possa evitar ferir-se ou ferir outros e também evitar danos no aparelho. As precauções de segurança estão definidas da seguinte forma.


### **AVISO:**


Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

### **CUIDADO:**

Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

### **Símbolos das precauções de segurança**

 Um círculo cortado simboliza ações e comportamentos proibidos.

 Um círculo cheio denota ações e instruções de cumprimento obrigatório, a ser seguidas para a operação segura.

### **AVISO**

#### **Obrigatório!**

- **Mantenha fora do alcance de crianças.**

De outro modo, pode haver acidentes ou problemas, como a ingestão acidental de acessórios ou partes que podem ser destacadas.

### **CUIDADO**

#### **Obrigatório!**

- **Verifique se a lâmina se encontra deformada ou danificada antes de utilizar.**  
Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.
- **Siga sempre as indicações de cuidado impressas na pilha.**
- **Verifique as polaridades da pilha e instale-a de forma correta.**
- **Remova imediatamente a pilha quando estiver gasta.**
- **Remova a pilha quando não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.**
- **Utilize a pilha de acordo com o prazo de validade recomendado.**  
Uma falha no cumprimento destas indicações pode causar sobreaquecimento ou explosão da pilha, ferimentos ou contaminação do ambiente devido a vazamento.

## Proibido

- **Não pressione a lâmina com força excessiva ou introduza profundamente na narina/cavidade da orelha.**  
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos na narina/cavidade da orelha.
- **Não sujeite a lâmina a impactos ou pressione a lâmina com força excessiva.**  
Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.  
Se o fizer, a lâmina pode ficar menos afiada ou pode provocar um mau funcionamento.
- **Não toque na lâmina da lâmina interior (parte metálica) com o dedo.**  
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos no dedo.
- **Não desmonte a pilha nem a coloque no fogo. Não provoque um curto-circuito na pilha.**

## Não desmonte!

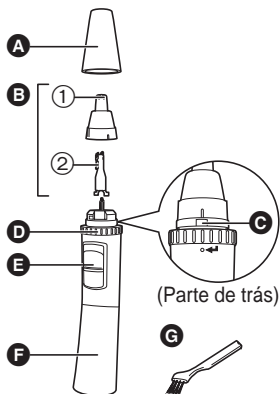
- **Nunca faça modificações no aparelho. Além disso, não o desmonte nem repare.**  
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos. Contate a loja onde adquiriu o aparelho ou o centro de assistência autorizado para reparos.

## Notas

- **Não deixe o aparelho em água, num local úmido ou num local sujeito a temperaturas elevadas.**  
Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- **Se limpar o aparador com água, não utilize água salgada ou água quente. Não mantenha o aparador em água por um longo período de tempo.**
- **Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água com um pouco de sabão. Não utilize solvente, benzina, álcool ou outros químicos.**
- **O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência ou conhecimentos, exceto mediante recebimento de supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho pelo responsável por sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.**

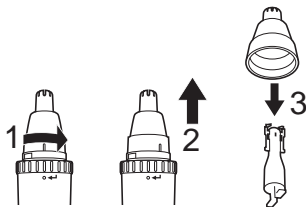
# Identificação das peças

- A** Tapa de proteção
- B** Lâmina
  - ① Lâmina exterior
  - ② Lâmina interior
- C** Saída para água
- D** Anel interruptor para lavagem
- E** Interruptor de funcionamento [0/1]
- F** Tapa da pilha
- G** Pincel de limpeza



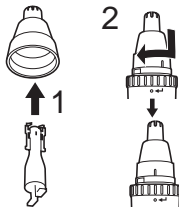
## Como remover a lâmina

1. Gire a lâmina exterior no sentido da seta e alinhe as marcas.
2. Puxe para remover a lâmina exterior.
3. Separe a lâmina interior da lâmina exterior com cuidado.



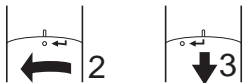
## Como instalar a lâmina

1. Insira lentamente a lâmina interior ao longo da superfície interna da lâmina exterior.
2. Alinhe a lâmina exterior com a marca e rode-a no sentido da seta até que faça um clique.

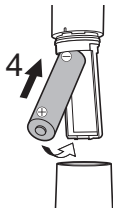


## Instalar ou substituir a bateria

1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Gire a tampa da pilha no sentido da seta e alinhe as marcas.
3. Puxe para remover a tampa da pilha.



4. Insira a pilha.
  - Tenha cuidado para inserir a pilha com os sinais + e - na direção correta.




5. Alinhe as marcas e insira o corpo principal na tampa da pilha.
6. Rode a tampa da pilha no sentido da seta.

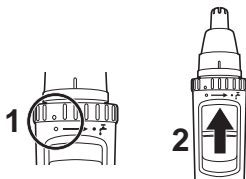


- Utilize apenas uma bateria alcalina AA LR6.
- Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 1 ano com a pilha alcalina AA LR6 da Panasonic.  
(Quando utilizado uma vez por semana, 90 segundos de cada vez (incluindo processo de lavagem))
- Por favor, descarte a pilha usada num local apropriado.

## Utilização

### Aparar os pêlos do nariz e das orelhas

- 1** Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição “”.  
**2** Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” para ligar o aparelho.



- 3** Insira a ponta da lâmina exterior na narina ou cavidade da orelha.
  - Insira-a devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.




- 4** Corte os pêlos do nariz e orelha movendo o aparelho.
  - Mova-o devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.

- Corte os pêlos do nariz apenas junto à entrada utilizando a ponta (aprox. 5 mm) da lâmina exterior (parte metálica).
- Alguns pelos podem ficar no interior da narina ou cavidade da orelha após o corte, remova-os com a ajuda de um lenço ou algo semelhante.
- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afetado.

### Delinear as sobrancelhas, o bigode ou a barba

Não pode aparar os pêlos ao comprimento com este aparelho.  
Não é adequado para pêlo mais curto que 0,5 mm.

**1** Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição “”.

**2** Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” para ligar o aparelho.



**3** Encoste a ponta da lâmina exterior aos pêlos (sobrancelhas, bigode ou barba) que pretende cortar.

- Pressione suavemente a lâmina exterior de modo a não se ferir na pele.



**4** Corte os pêlos movendo o aparelho no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.

- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afetado.

## Limpeza

### Limpeza do aparador

Existem 3 formas de limpar o aparelho: “Limpeza por jato de água”, “Limpeza em água parada” e “Limpeza com o pincel”.

Recomenda-se que se efetue a limpeza após cada utilização.

### Limpeza em água parada

#### Notas

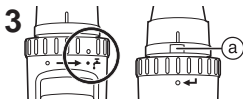
- Não utilize detergentes de cozinha, produtos de limpeza para banheiros, detergentes para sanitários ou água quente. Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- A tampa da bateria não deve ser desmontada, pois isto poderá afectar a estrutura à prova de água do aparelho.

1. Molhe a lâmina exterior com água e aplique sabão ou líquido de limpeza (opcional).
2. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição "1" e deixe fazer espuma durante cerca de 10 segundos.



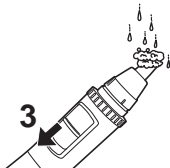
#### Limpeza por jato de água

3. Alinhe o anel interruptor para lavagem com a indicação "F".
  - A saída para água (a) abre.

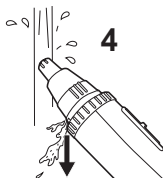


#### Limpeza em água parada

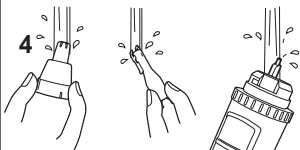
3. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição "0" e remova a lâmina.



4. Com o interruptor de funcionamento ainda na posição "1", coloque a ponta da lâmina dentro de água e enxague intensivamente.
  - A água sairá sobre pressão da parte posterior do aparelho, por isso vire-o para baixo para não molhar o espaço circundante.

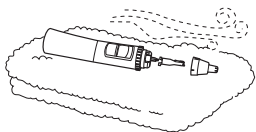


4. Enxague sob água corrente.



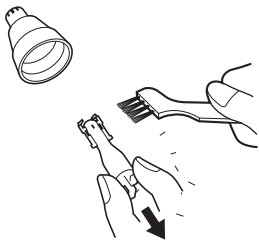
5. Limpe a água com uma toalha ou algo semelhante e deixe secar naturalmente.

- Secará mais rápido com a lâmina removida.



## Limpeza com o pincel

1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Remova a lâmina e retire os pelos da lâmina interior e da lâmina exterior utilizando o pincel de limpeza.
3. Instale a lâmina.



## Antes de solicitar reparação

Por favor, verifique o seguinte:

Problema	Causa possível	Ação
A capacidade de corte diminuiu.	▶ Deformação da lâmina	▶ Substitua a lâmina.
	▶ Desgaste na lâmina (Guia para substituição da lâmina: aprox. 3 anos)	
	▶ A pilha está esgotada.	▶ Substitua a pilha.
Existe um odor estranho.	▶ A lâmina interior não está limpa.	▶ Limpe a lâmina interior.
A lâmina não se move/roda suavemente.		

## Lâmina de substituição

Para manter um bom corte, recomenda-se que se substitua a lâmina aproximadamente após 3 anos.

Quando substituir a lâmina, substitua a lâmina exterior e a lâmina interior ao mesmo tempo.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo N°	ER-GN30
Fonte de alimentação	Pilha alcalina AA LR6 (vendida separadamente)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.



**IN USA CONTACT:**

Panasonic Home and Health Company  
Division of Panasonic Corporation of North America  
One Panasonic Way 2F-3 Secaucus, NJ 07094

**IN CANADA CONTACT:****AU CANADA, COMMUNIQUEZ AVEC:**

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
(905) 624-5010

**EN MEXICO CONTACTE CON:**

Panasonic de Mexico, S.A. de C.V.  
Felix Cuevas 6, Pisos 2 y 3,  
Col. Tlacoquemecatl del Valle  
Mexico, D.F.  
C.P. 03200  
01 (55) 5488-1000

**EN PANAMA CONTACTE CON:**

Panasonic Latin America. S.A.  
P.O. Box 0816-03164  
Panama, Republic of Panama  
(507) 229-2955

**NO BRASIL ENTRE CONTATO COM:**

Panasonic do Brasil Limitada.  
Rua Cubatão, 320 - 8º andar  
Paraíso  
CEP: 04013-001  
São Paulo - SP  
+55 11 3889 4000

**Service • Assistance • Accessories**  
**Dépannage • Assistance • Accessoires**

**Call 1-800-338-0552 (In USA)**

<http://www.panasonic.com/shavers/>

<http://www.panasonic.com/consumersupport/>

**Call 1-800-561-5505 (In Canada)**

**Composer le 1-800-561-5505 (Au Canada)**

<http://www.panasonic.ca/>